

# 淡江音樂季

琴笛和鳴 – 長笛、雙簧管與鋼琴之夜

2016 年 5 月 13 日 7:30 *pm*

淡江大學文錙音樂廳

主辦單位：淡江大學通識與核心課程中心

## 演出曲目 Program

鄭茲：給長笛、雙簧管與鋼琴三重奏鳴曲

**J. J. Quantz : Trio Sonata in D Major for Two Flutes (Oboe) and Basso Continuo**

- I. 緩板 Largo
- II. 快板 Allegro
- III. 緩板 Largo
- IV. 快板 Allegro

德琳洛：木管與鋼琴三重奏

**Madeleine Dring : Trio**

- I. 活潑的快板 Allegro con brio
- II. 純樸的行板 Andante semplice
- III. 幽默的快板 Allegro giocoso

庫勞：G大調 Op.119 三重奏 - 給長笛、雙簧管與鋼琴

**Frederick Kuhlau : Trio in G major, Op. 119 for Flute, Oboe and piano**

- I. 活潑有力的快板 Allegro Moderato
- II. 柔和的慢板 Adagio
- III. 輕快的輪旋曲 Rondo

~中場休息 *Intermission* ~

祈馬羅紗：G大調協奏曲（改編給長笛、雙簧管與鋼琴）

**Domenico Cimarosa : Concerto in G Major**

- I. 快板 Allegro
- II. 莊嚴的慢板 Largo
- III. 稍快板 Allegretto *mo non tanto*

瑪斯曼：給長笛、雙簧管與鋼琴 “威廉泰爾” 炫技曲

**Jules Demersseman : Guillaume Tell Duo Brilliant for flute, oboe and piano**

- I. Allegro
- II. Andantino

~晚安 *Good Night*~

## 樂曲解說 Program notes

### 鄭茲：長笛、雙簧管與鋼琴三重奏鳴曲

*J. J. Quantz (1697~1773) : Trio Sonata in D Major for Two Flutes (Oboe) and Basso Continuo*

鄭茲是 18 世紀重要的職業長笛演奏家、長笛製造家及作曲家。鄭茲出生於德國，從小跟隨他的叔叔學習音樂，演奏各種管樂器。在擔任德勒斯登室內樂團雙簧管演奏家之後，於 1719 年後以長笛演奏家的姿態活躍。在擔任波蘭菲德烈克奧古斯都二世麾下的宮廷演奏家時期，奠定了他在日後成為歐洲著名的長笛演奏家。他曾改良長笛的音準以及按鍵系統，寫過 300 首以上的長笛協奏曲及出版長笛演奏之書籍。

這首給長笛、雙簧管與鋼琴三重奏鳴曲，共有四個樂章，慢慢快快，古典風格輕鬆流暢的旋律線條，透過長笛與雙簧管兩種樂器的相互對吟，編織豐富多變的色彩。

### 德琳洛：木管與鋼琴三重奏

*Madeleine Dring : Trio*

德琳洛出生於音樂世家，從小就展露了極高的音樂天賦。9 歲時進入皇家音樂學校就讀，主修小提琴及作曲。他的作曲老師包括 Ralph Vaughan Williams、Herbert Howells 及 Gordon Jacob。德琳洛除了音樂之外，對戲劇舞蹈方面也展現高度的興趣，創作了許多舞臺劇。

德琳洛的音樂相當明亮且不矯揉做作。它非常喜愛法國作曲家普朗克 (Francis Poulenc) 的音樂旋律與節奏性，從他的許多作品當中可聽到普朗克的影子。它使用的和聲帶有爵士風格。所創作的作品以鋼琴曲、室內樂及一些舞臺劇為主。1947 年，她嫁給雙簧管演奏家洛德 (Roger Lord)，也為他寫了許多的作品。

這首三重奏有三個樂章，第一樂章充滿精神的輕快旋律線條，許多拍號的改變，帶有爵士風格的結束第一樂章。第二樂章先由雙簧管演奏出非常優美如歌般的旋律，與鋼琴、長笛相互輝映，是一首動聽的樂章。第三樂章，有兩個不同的主題動機相互交錯，在長笛與雙簧管精采的裝飾奏後，速度越來越快，最後以華麗燦爛的姿態結束。

**庫勞：G大調 Op.119 三重奏 - 給長笛、雙簧管與鋼琴**  
**Frederick Kuhlau : Trio in G major, Op. 119 for Flute, Oboe and piano**

在德國出生的作曲家與鋼琴家庫勞，因七歲時的一場意外而失去右腿。他的父親、祖父以及伯父，都是軍隊的雙簧管吹奏者。庫勞遺傳了他們的音樂天分，自幼開始學習鋼琴。1813年，庫勞成為丹麥公民，除了幾次的長途旅行之外，終其一生都居住在丹麥。

庫勞是當代非常著名的作曲家與鋼琴家，其創作領域與風格皆相當豐富，包括五部歌劇、三首鋼琴四重奏、一首弦樂四重奏、一部清唱劇、多首鋼琴四手聯彈與鋼琴獨奏、兩首鋼琴協奏曲、三首話劇配樂、以及許多寫給弦樂團的作品與獨唱歌曲等，多達兩百多首不同風格的樂曲。

此曲共有三個樂章。第一樂章：活潑有力的快板 - 長笛、雙簧管之間優美的旋律對話，再加上鋼琴渾厚的和弦聲響，互相激盪出強勁有力的合聲效果。第二樂章：溫柔的慢板，鋼琴的低音緩緩滑過，帶出長笛與雙簧管吟唱似的旋律。第三樂章，輕快的輪旋曲，興高彩烈的曲風好似進入一個非常歡愉熱鬧的遊樂園，整曲洋溢著青春活潑的氣息。

**祈馬羅紗：G大調協奏曲（改編給長笛、雙簧管與鋼琴）**

*Domenico Cimarosa : Concerto in G Major*

19世紀義大利最出眾的歌劇作曲家之一多米尼科·祈馬羅紗（Domenico Cimarosa, 1749- 1801），1772年畢業於那不勒斯皇家音樂學院，並開始展開他的歌劇創作之路，1787年更赴笈俄羅斯的聖彼得堡宮廷擔任作曲家，至1791年再到奧地利的維也納宮廷擔任樂長，但在1799年法國軍隊侵佔了那不勒斯後奇馬羅薩因支持法國而被驅逐出境，及後更身亡於威尼斯，終結了他傳奇的一生。

祈馬羅紗最備受人敬仰的是喜歌劇作品，每套劇各有著與別不同的特色，旋律優美流暢，劇情充滿溫馨情調，角色撰寫幽默，而眾多劇目當中以〈秘密的婚姻（Il matrimonio segreto）〉最為出色。這首G大調協奏曲為他早期的作品，有三個樂章，速度上為快—慢—快，每個樂章都有其獨特的風格，最大的特色在於旋律優雅明亮，節奏簡明，充滿著義大利式活潑輕快的風格。優美的旋律在雙簧管與鋼琴間交替對唱。

**迪瑪斯曼：給長笛、雙簧管與鋼琴 “威廉泰爾” 炫技曲**  
**Jules Demersseman : Guillaume Tell Duo Brilliant for flute, oboe and piano**

威廉泰爾為喜歌劇大師羅西尼於1828所創作的法國式大歌劇，首演於巴黎，也是作曲家的最後一部歌劇。根據德國大文豪席勒的同名戲劇改編，描寫瑞士國民英雄威廉泰爾英勇抗暴的故事。13世紀初期，瑞士人在奧國的暴政統治下，忍辱負重，威廉泰爾因幫助一名被奧軍追殺的牧羊人逃跑，最後被抓了起來，由於瑞士人忍無可忍，成立革命軍自救，先將威廉泰爾從牢裡救出，憑藉著威廉泰爾高超的箭術，將暴軍射死，瑞士獨立成功。

今晚的威廉泰爾是首主題與變奏曲形式，由浪漫時期長笛家得美斯曼 (Demersseman) 改編給長笛、雙簧管與鋼琴。精彩的器樂技巧與兩種旋律樂器的對唱，是首蠻受到演奏家青睞的曲子。



**鋼琴/徐嘉琪**

美國約翰霍普金斯大學琵琶地音樂院鋼琴演奏學士與碩士，師事 Ellen Mack。曾獲頒琵琶地全額歌劇伴奏助教獎學金，和克拉拉艾雪費爾德伴奏獎；也曾贏得2001台北德文藝術歌曲大賽專業組最佳伴奏獎。從2000年至2016年，她已陸續與長笛名家 Peter Lukas-Graf, Trevor Wye, Robert Aitken, Shigenori Kudo, Amy Porter, Sharon Bezaly, Judith Mendenhall, Karl Kraber, Philippe Bernold, Loïc Schneider, Vincent Lukas, 新加坡交響樂團長笛首席金塔、上海音樂院長笛教授何聲奇、前柏林愛樂豎笛首席 Karl Leister、2007年柴可夫斯基小提琴大賽冠軍神尾真由子、吉他大師福田進一、豎笛名家 Dominique Vidal, 范磊、松本健司、雙簧管名家 Mårten Larsson,

Diethelm Jonas 及英國男高音 Justin Lavender, 義大利女高音 Sussana Rigacci 合作演出。記錄著台灣鋼琴家在音樂舞台上與國際級演奏名家的良好時刻與感動。除此之外，並於 2007~2016 年連續受邀擔任國家兩廳院歌劇工作坊鋼琴排練暨音樂會演出。

現任教於國立台灣師範大學、國立台北教育大學、國立台灣藝術大學、實踐大學等音樂系所，



## 雙簧管 / 干詠穎

美國馬里蘭州立大學音樂藝術博士，美國琵琶第音樂學院雙簧管演奏碩士。師事黃秀惠、李泰康、張燦祥、劉廷宏、Jane Marvine 及 Mark Hill 等教授。先後畢業於福星國小、南門國中音樂班、南非國立藝術中學、金山大學，在校期間表現優異，多次受著名樂團邀請合作演出，1993 年與南非國家交響樂團與 Promusica 交響樂團合作演出莫札特雙簧管協奏曲。次年再度受邀與南非國家交響樂團與 Promusica 交響樂團演出理查·史特勞斯雙簧管協奏曲。1995 年，與 Natal Philharmonic 交響樂團以及金山大學交響樂團合作演出莫札特雙簧管協奏曲，獲得廣大的迴響，並接受南非國家電台（SABC）與當地各大報紙的訪談，深獲佳評。同年也受邀與約翰尼斯堡交響樂團共同演出阿爾比諾尼雙簧管協奏曲。由於積極參與各項藝術表演活動，表現傑出，深獲好評，1997 年獲頒南非豪傑獎，並且於 1998 年獲得華僑救國聯合總會頒發的海外優秀青年榮譽獎，同年以優異的成績，考取美國約翰霍普金斯大學琵琶地音樂學院碩士，及錄音工程碩士。

2000 年進入美國馬里蘭大學攻讀博士，在校期間擔任博士班助教。2000 年加入華府音樂家協會、國際雙簧協會（International Double Reed Society）會員。於 2000 及 2001 年連續兩度受邀與美國蘭登交響樂團（Landon Symphony Orchestra）演出莫札特、海頓交響協奏曲（Mozart and Haydn Sinfonia Concertantes）。2001 年受邀錄製“ The Defector ”電視節目，

並於日本 NHK 電視台播出。同年與巴爾的摩交響樂團英國管首席 Jane Marvine、美國國家交響樂團低音管首席 Linda Harwell 在琵琶地音樂學院合作演出。2001 年獲全額獎學金參加北卡洛來大學交響樂團，至義大利西班牙法國巡迴演出，及北美佛蒙特室內樂音樂節。2001 年至 2003 年擔任美國甘迺迪藝術中心(The John F. Kennedy Center for the Performing Arts)、美國國家交響樂團 (NSO) 之特約演奏家，於華府地區各個公立學校巡迴演出。2003 年取得馬里蘭大學音樂藝術博士學位。

2003 年返國後，積極參與樂團演出，包括與國家交響樂團、樂興之時管弦樂團、天使之翼交響管樂團、節慶管弦樂團、台北愛樂、青管及樂享室內樂團等。2006 年 3 月 17 日於台北國家音樂廳與樂興之時管弦團合作演出莫札特雙簧管協奏曲。2005 年至 2011 年，分別於台北國家演奏廳，淡江大學文錙音樂廳策劃舉辦多場個人獨奏會及室內樂。

于詠穎亦積極投入演講與教學，2006 年 10 月及 2008 年 1 月於東吳大學「管樂作品研究」舉辦專題講座，12 月於國立臺南藝術大學發表演講——「鋼琴與木管的對話」，以及受邀於台灣大哥大基金會所舉辦之菁英講座——「異卵雙生的中、西樂器大對談」。2004 年於輔仁大學舉辦專題演講——「雙簧管簧片的製作技巧」。2005 年 11 月，於清雲科技大學學術研討會演講並且發表論文：「古典音樂一定要這麼古典嗎?! 二十世紀音樂表演藝術的新趨勢」。2008 年 4 月於輔仁大學管樂國際學術研討會發表論文「雙簧管的歷史沿革與發展之探討」，以及 2009 年，「穿越浪漫與現代時空的雙簧管之旅—雙簧管音樂演奏實務之探討」。2012 年於社團法人台灣健康演奏技巧推廣協會舉辦專題講座。2014 年於台灣國際唱片音響協會舉辦音樂講座。現任淡江大學教育學院專任副教授，並獲選 100 學年度優良教師以及教師評鑑優等獎。



長笛 / 鐘可欣

長笛家鐘可欣為美國馬里蘭州立大學長笛演奏博士。曾師事長笛家梅啟生、洪瑜卿、Gail Cameron、Timothy Day、Robert Willoughby、Mark Sparks 及 Dr. William Montgomery 等名師。

先後就讀於高雄市塩埕國小及新興國中音樂班、從小表現優異,高雄市少年組長笛比賽第一獎 (1988)。在1988年獲得臺灣全國長笛比賽第三獎、並榮獲臺灣教育部甄選音樂資賦優異保送出國、同年赴美國約翰霍普金斯大學琵琶第音樂院先修班(Peabody Preparatory School of Music)雙主修長笛和鋼琴。1993攻讀美國約翰霍普金斯大學琵琶第音樂院,主修長笛演奏,取得學士(1997)及碩士(1999),而後於美國馬里蘭州立大學取得長笛演奏博士學位(2004)。

2005年返國後應邀演出於國家音樂廳《新台北愛樂管弦樂團 / 大師與台北的對話-Brahms: Ein deutsches Requiem 音樂會》、輔仁大學音樂系懷仁廳《2005 室內樂音樂會》、國家演奏廳《2005 女高音黎蓉櫻與獨奏家的對話》2005 和 2012 台灣師範大學國際會議廳《實徵美學研討會畢幕音樂會長笛獨奏》、以及 2013 故鄉室內樂團國家音樂廳等演出。其優異的演奏能力,已經贏得許多合作對象及音樂工作者的口碑與肯定。此外也定期舉辦長笛獨奏會:台北神召會藝文廣場巴赫廳(October/2007)、十方樂集音樂劇場演奏廳(March/2008)、台北國家演奏廳(January/2008)、台北國家演奏廳(October/2009)以及台北國家演奏廳(January/2013)。

現任教於臺北市立教育大學音樂系暨研究所以及中壢市啟英高中音樂班。